

Document:	EB 2006/89/R.30/Rev.1
Agenda:	13 (e) (i)
Date:	14 December 2006
Distribution:	Public
Original:	English

A



تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما

إلى جمهورية مصر العربية من أجل

مشروع التنمية الريفية في صعيد مصر

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والثمانون

روما، 12-14 ديسمبر/كانون الأول 2006

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

عبد الحميد عبدولي

مدير البرنامج القطري

هاتف: 2248 - 5459-06-39+

بريد إلكتروني: a.abdouli@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: 2374 - 5459-06-39+

بريد إلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	أولاً: المشروع
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
4	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
5	زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ والشركاء
6	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
7	ياء - المخاطر الرئيسية
8	كاف - الاستدامة
8	ثانياً: الوثائق القانونية والسند القانوني
8	ثالثاً: التوصية

الملحق

9	موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها
---	---

الذيول

الذيول الأول -	الوثائق المرجعية الرئيسية
الذيول الثاني -	الإطار المنطقي

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض والمنحة المقترحين لجمهورية مصر العربية من أجل مشروع التنمية الريفية في صعيد مصر الواردة في الفقرة 35.

خريطة منطقة المشروع



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التصميمات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

جمهورية مصر العربية مشروع التنمية الريفية في صعيد مصر

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية مصر العربية	المقترض:
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي وصندوق التنمية الاجتماعي	الوكالة المنفذة:
19.9 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
10.05 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 15.1 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
635 000 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 0.95 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:
20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل سعر فائدة قدره نصف سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
لم تحدد بعد	شروط التمويل المشترك:
3.7 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
تحت الإشراف المباشر للصندوق	المؤسسة المتعاونة:

قرض ومنحة مقترح تقديمها إلى جمهورية مصر العربية من أجل مشروع التنمية الريفية في صعيد مصر

أولاً: المشروع

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1- يعد المشروع المقترح المشروع الأول من سلسلة من المشاريع المتوقعة ضمن الإطار الاستراتيجي الجديد للصندوق من أجل تقديم المساعدة لمصر - على النحو المبين في وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لعام 2006 - للمساهمة في الحد من الفقر الريفي والبطالة. ونظرا لوجود روابط قوية بين النمو الاقتصادي والاقتصاد الريفي والحد من الفقر، فإنه يوجد مبرر قوي لتشجيع التمويل الصغرى وتنمية المشاريع الصغرى، والتسويق، والشراكات مع القطاع الخاص، ونظم ري أكثر كفاءة.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضاً لجمهورية مصر العربية بمبلغ 10.05 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 15.1 مليون دولار أمريكي تقريبا) بشروط متوسطة، ومنحة بمبلغ 635 000 وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 0.95 مليون دولار أمريكي تقريبا) للمساعدة في تمويل مشروع التنمية الريفية في صعيد مصر. وستكون مدة القرض 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس سنوات، ويتحمل سعر فائدة قدره نصف سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تبلغ حصة مصر السنوية بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 9.6 مليون دولار أمريكي. ويعد هذا المشروع الأول في الدورة الحالية لهذا النظام، ويدخل المبلغ الإجمالي للقرض والمنحة ضمن مخصصات السنوات الثلاث.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

4- تحسنت معالجة مصر لديونها الخارجية من حيث الحجم وخدمة الديون. وفي عام 2005، بلغ الدين الخارجي لمصر 28.9 مليار دولار أمريكي (32 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي)، وكان معدل خدمة ديونها 9.7 في المائة. وقد قدم الصندوق ثمانية قروض لمصر على مدى 25 عاماً، وخصص أكثر من 50 في المائة من هذه الأموال لأربعة مشاريع استيطان في أراض جديدة في مصر السفلى وحوالي 30 في المائة لثلاثة مشاريع للتنمية الزراعية في الجزء الشمالي من صعيد مصر. وفي الفترة الأخيرة، دعم الصندوق مشروعاً لتطوير البنية الأساسية الريفية في الجزء الجنوبي من صعيد مصر. ويبلغ متوسط الصرف السنوي الإجمالي

من جميع المشاريع الجارية في البلد 1.39 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة. ولدى الحكومة سجل جيد فيما يتعلق بسداد قروض الصندوق.

تدفق الأموال

5- سوف يوجه قرض ومنحة الصندوق عن طريق اتفاقية تمويل اعتيادية بين الصندوق والحكومة، ويتم توجيهها بعد ذلك عن طريق اتفاقية تمويل ثانوية بين وزارة التعاون الدولي وصندوق التنمية الاجتماعي. وسوف يقوم صندوق التنمية الاجتماعي بإعادة إقراض الموارد الائتمانية لوسطاء ماليين مستحقين، مثل المنظمات غير الحكومية ورابطات التنمية المجتمعية، ليعاد إقراضها مرة أخرى للمجموعات المستهدفة في منطقة المشروع.

ترتيبات الإشراف

6- سيضطلع الصندوق بالإشراف المباشر على القرض والمنحة.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية

7- ليس من المتوقع وجود استثناءات. وسوف يتم الاتفاق على خطة التوريد المتعلقة بالمنحة قبل التفاوض بشأن القرض.

التسيير

8- من المزمع اتخاذ الإجراءات التالية لتعزيز جوانب تسيير المساعدة المالية للصندوق: (i) استخدام شركة خاصة للمراجعة والالتزام التام بالمبادئ التوجيهية الجديدة للصندوق فيما يتعلق بإعداد تقرير المراجعة؛ (ii) إقامة شراكات مع الجهات الفاعلة في القطاع الخاص مثل المصارف التجارية والمصدرين الأفراد؛ (iii) ضمان تقديم خدمات شفافة قائمة على الجدارة عن طريق التنافس على العقود بين المشروع والقطاعين العام والخاص وقطاعات المنظمات غير الحكومية؛ (iv) إتباع أفضل الممارسات الخاصة بالجماعة الاستشارية لمساعدة الفقراء فيما يتعلق بتشجيع التمويل الصغري عن طريق تقديم المساعدة التقنية للوسطاء الماليين.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

9- سوف يستهدف المشروع قطاع السكان الأكثر فقراً في منطقة المشروع، بمن فيهم: أصحاب الحيازات الصغيرة الذين يزرعون أقل من فدان واحد تقريباً (0.42 هكتار)، والعمال المعدمون، والشباب العاطلون، والأسر التي تعولها نساء.

نهج الاستهداف

10- سوف يتبع نهج استهداف من مستويين: (i) استهداف القرى الفقيرة والفقيرة جداً ومجموعات القرى، والتركيز فيها على المجتمعات المحرومة؛ (ii) استهداف السكان في المناطق المختارة الذين تتوفر لديهم المهارة والمتطلبات الحرفية اللازمة للمنتجات القابلة للتسويق والتي يتم تحديدها بالاشتراك مع المجتمع المحلي.

المشاركة

11- سوف يساعد المشروع المجموعة المستهدفة على إقامة رابطات مجتمعية، مثل رابطات التسويق الخاصة بالمزارعين، ورابطات التسويق الخاصة بالحرفيين، _____ ورابطات التنمية المجتمعية. وسوف تقوم مثل هذه الرابطات بدور حيوي في تنفيذ أنشطة المشروع عن طريق ما يلي: (i) تحديد الاحتياجات الإنمائية للقرية وبيان أولوياتها؛ (ii) إجراء تحليل عن العلاقة بين السوق وسلسلة الإمداد؛ (iii) تقديم خدمات استشارية تقنية؛ (iv) الاستثمار في المشاريع الصغيرة والصغرى بصورة مشتركة أو منفردة؛ (v) نشر المعلومات عن التسويق؛ (vi) اتخاذ ترتيبات لشراء المستلزمات بصورة مشتركة. وسوف يتم تشجيع النساء بشكل خاص ودعمهن لتشكيل رابطات تسويق الإنتاج الحيواني والحرفي. وسوف يتبع المشروع نهجاً متعدد الاتجاهات تجاه تعميم التمايز بين الجنسين عن طريق ما يلي: (i) توسيع مشاركة المرأة في الاقتصاد الرئيسي؛ (ii) زيادة فرص حصول المرأة على الخدمات الإنتاجية والاجتماعية؛ (iii) ضمان مشاركة المرأة في المؤسسات المحلية؛ (iv) تمكين المؤسسات المحلية من سد الفجوة بين الجنسين عن طريق بناء القدرات فيما يتعلق بالتحليل القائم على التمايز بين الجنسين؛ (v) ضمان التمثيل العادل للمرأة في لجان توجيه المشروع.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف المشروع الرئيسية

12- الهدف العام للمشروع هو المساهمة في الحد من الفقر وتحسين سبل معيشة السكان المستهدفين في منطقة المشروع. وسوف تكون الأهداف المتوسطة تمكين المجموعة المستهدفة من إيجاد عمالة مستدامة وزيادة الدخل عن طريق ما يلي: (i) تنمية المشاريع الصغيرة والصغرى والتمويل الصغرى؛ (ii) البحوث الخاصة بالنظم الزراعية وتقديم الإرشادات لمساعدة صغار المزارعين على تحقيق عائدات أعلى لكل وحدة من الأرض والمياه.

الأهداف السياسية والمؤسسية

13- يتمثل أحد الأهداف المهمة للمشروع في المساعدة على إقامة نظام مستدام للتمويل الصغرى عن طريق التوسع في الدعم المقدم من صندوق التنمية الاجتماعي من أجل التمويل الصغرى في المناطق الريفية لصعيد مصر وإقامة شراكات مع المصارف التجارية.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

14- سوف يسعى المشروع إلى تنفيذ الهدف الاستراتيجي لوثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية وهو المساهمة في إيجاد فرص للعمالة الريفية وتوليد الدخل. ويتفق هذا الهدف تماماً مع الأهداف الاستراتيجية للصندوق

والخاصة بتعزيز قدرات فقراء الريف ومنظماتهم، وزيادة فرص الوصول إلى الخدمات المالية والأسواق. وهو يدعم أيضا ثلاثة أهداف خاصة باستراتيجية الصندوق لإقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وهي: تمكين فقراء الريف، والحد من الفوارق بين الجنسين، وتحسين إدارة الموارد الطبيعية.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأهداف الوطنية

15- يتواءم المشروع مع استراتيجية الحكومة للحد من الفقر، خاصة فيما يتعلق بالاتجاهات الثلاثة التالية: (i) النمو الاقتصادي، عن طريق الاستثمار في القطاعات الإنتاجية، كأساس لزيادة الدخل والعمالة؛ (ii) تقدم المرأة وسد الفجوات بين الجنسين؛ (iii) الإدارة التشاركية السليمة لتعزيز صوت الفقراء.

التنسيق مع الشركاء الإيمانيين

16- سوف يؤدي المشروع إلى إيجاد تفاعل مع العديد من الأنشطة التي تدعمها جهات مانحة. وعلى وجه التحديد، سوف يستفيد من أنشطة البناء المؤسسي التي يوفرها: (i) مشروع التنمية المتكاملة لصعيد مصر الذي يدعمه البنك الدولي، وهو قيد الإعداد الآن؛ (ii) البرنامج الجاري لتشجيع الواردات السويسرية، والذي يمول عن طريق الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (تنمية المشاريع الصغيرة والصغرى)؛ (iii) مشروع مجلس المياه الذي تدعمه هولندا (إدارة المياه)؛ (iv) برنامج الاستثمار المالي والتعاون القطاعي الذي يدعمه الاتحاد الأوروبي (التمويل الريفي).

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

17- سوف يضم المشروع ثلاثة مكونات: (i) تنمية القطاع الخاص (بما في ذلك التسويق وتنمية المشاريع الصغيرة والصغرى) وتنمية الخدمات المالية؛ (ii) تحسين التنافسية الزراعية؛ (iii) تنسيق المشروع وإدارته.

فئات النفقات

18- هناك ست فئات للإنفاق: (i) المركبات والمعدات (2 في المائة من التكاليف الأساسية)؛ (ii) المساعدة التقنية والدراسات (3 في المائة)؛ (iii) التدريب (12 في المائة)؛ (iv) الخدمات التعاقدية (10 في المائة)؛ (v) الأموال الائتمانية (61 في المائة)؛ (vi) التكاليف المتكررة، بما في ذلك الرواتب والتنظيم والإدارة (12 في المائة).

زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ والشركاء

شركاء التنفيذ الرئيسيون

19- يتولى القيام بهذا الدور صندوق التنمية الاجتماعي وفروعه في محافظتي أسيوط وقنا (لتنفيذ المكون المتعلق بتنمية القطاع الخاص)؛ ووكيل وزارة الزراعة في كل محافظة (لتنفيذ المكون المتعلق بتحسين التنافسية الزراعية) _____.

مسؤوليات التنفيذ

20- سوف يتولى صندوق التنمية الاجتماعي تنفيذ مكون تنمية القطاع الخاص من خلال الهيئتين الفرعيتين التابعتين له، وهما هيئة تنمية المشاريع الصغيرة وهيئة تنمية المشاريع الصغيرة في محافظتي أسيوط وقنا، باتباع سياساتهما وممارساتهما وإجراءاتهما التشغيلية النمطية، وكذلك لائحة المشروع ومبادئه التوجيهية. وسوف تقدم القروض عن طريق هذين الكيانين، مع تركيز هيئة تنمية المشاريع الصغيرة على قروض المشاريع الصغيرة والصغرى التي تتجاوز 10 000 جنيه مصري (1 750 دولارا أمريكيا)، وقيام إدارة قطاع التمويل الصغرى بتقديم منح بمبالغ أصغر. وسوف يعمل كلا الكيانين مع المؤسسات المتوسطة، مع استخدام هيئة تنمية المشاريع الصغيرة للمصارف التجارية واستخدام إدارة قطاع التمويل الصغرى لمؤسسات التمويل الصغرى، والمنظمات غير الحكومية، ورابطات التنمية المجتمعية ورابطات التسويق الخاصة بالمزارعين، ورابطات التسويق الخاصة بالحرف اليدوية التي تفي بمعايير أفضل الممارسات. وسوف تتولى وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي تحسين المكون المتعلق بتحسين التنافسية الزراعية من خلال إدارات الزراعة على مستوى المحافظة. وفيما يتعلق بالبحوث المقترحة لنظام الزراعة المدفوع بالطلب والإرشاد الزراعي، سوف يتم تعيين فرق البحوث من الجامعات أو من الجهات الأخرى في القطاعين العام والخاص. وسوف يتم رصد وتقييم هذا النهج التجريبي المدفوع بالطلب بصورة وثيقة على أساس دوري وأثناء استعراض منتصف المدة.

دور المساعدة التقنية

21- سوف تقدم منحة من الصندوق بمبلغ 950 000 دولار أمريكي للمساعدة في بناء قدرات صندوق التنمية الاجتماعي، والوسطاء الماليين، والرابطات المجتمعية.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

22- بالإضافة إلى اتفاقية التمويل الاعتيادية بين الصندوق والحكومة، والتي تتم عن طريق وزارة التعاون الدولي في مصر، سوف يتم وضع اتفاقية ثانوية بين وزارة التعاون الدولي وصندوق التنمية الاجتماعي تحدد القواعد والشروط التي تسمح لوزارة التعاون الدولي بإعادة إقراض الأموال الائتمانية الخاصة بالصندوق لصندوق التنمية الاجتماعي. وفضلا عن هذا، سوف توضع عدة اتفاقيات بين صندوق التنمية الاجتماعي وكل من المصرف التجاري والمنظمة غير الحكومية المشاركين أو رابطة التنمية المجتمعية المشاركة.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتزم بها

23- تقدر التكلفة الإجمالية للمشروع بمبلغ 19.9 مليون دولار أمريكي على فترة ثماني سنوات. ومصادر التمويل هي: الصندوق (قرض بمبلغ 15.1 مليون دولار أمريكي بشروط متوسطة ومنحة بمبلغ 0.95 مليون دولار أمريكي)؛ والحكومة بما في ذلك صندوق التنمية الاجتماعي (3.7 مليون دولار أمريكي).

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

24- سوف يفيد المشروع الأسر الريفية الفقيرة عن طريق إيجاد وظائف داخل المزرعة وخارجها وزيادة الدخل والإنتاج والأمن الغذائي. وسوف تتحقق هذه المكاسب عن طريق استخدام تكنولوجيا الإنتاج المحسنة والاستثمار في المشاريع داخل المزرعة وخارجها؛ وتحسين ممارسات إدارة مياه الري؛ وتحقيق هوامش ربح أفضل للمبيعات من المنتجات؛ وإيجاد فرص أفضل للعمالة، مع زيادة فرص تنمية المشاريع التجارية؛ وزيادة المشاركة في رابطات التسويق، وهو ما سوف يساعد هذه الجماعات على تحقيق معدلات الإنتاج اللازمة لتعزيز قدرتها التفاوضية. وسوف يستفيد ما يقدر بنحو 350 000 أسرة ريفية بصورة مباشرة من الإرشاد الزراعي وإدارة المياه. وسوف يتم إنشاء أو تعزيز نحو 100 رابطة للتنمية المجتمعية، و125 رابطة للمزارعين، و75 رابطة لتسويق الحرف اليدوية، وسوف تتاح فرص الوصول إلى الخدمات المالية لنحو 44 000 مشروع من المشاريع الصغيرة والمتوسطة و200 مشروع من المشاريع الصغيرة، مما يؤدي إلى إيجاد نحو 30 000 فرصة عمل (57 في المائة للرجال و43 في المائة للنساء). ومن المنظور المؤسسي، سوف تساهم تدخلات المشروع لتدريب موظفي صندوق التنمية الاجتماعي والمنظمات غير الحكومية ورابطات التنمية المجتمعية في إتاحة وصول فقراء الريف بصورة مستدامة إلى القطاع المالي الرسمي، كما أن إنشاء وتدريب رابطات لمستخدمي المياه على مستوى القنوات الفرعية سوف يعود بالفائدة المباشرة على صغار المزارعين عن طريق إتاحة فرص لتحقيق التكافؤ بصورة ديمقراطية والالتزام بالشفافية في تخصيص المياه.

الجدوى الاقتصادية والمالية

25- تم وضع سلسلة من النماذج النمطية للمشاريع داخل المزرعة وخارجها. وتضمنت هذه النماذج استثمارات من جانب المشاريع الصغيرة والصغرى في إنتاج الألبان، ومن جانب المشاريع الصغرى في الأنشطة داخل المزرعة وخارجها، ومن جانب صغار المزارعين من أصحاب المصلحة في إنتاج محاصيل عالية الغلة. وتبين النتائج المالية أن العائدات الناتجة مغرية بالقدر الكافي الذي يسمح بزيادة الدخل وسداد القروض.

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

26- سوف يقوم مسؤول الحضور الميداني للصندوق في القاهرة بتنظيم حلقات عمل سنوية عن تنفيذ المشاريع الوطنية تتيح لموظفي المشروع وشركاء التنفيذ الآخرين الاتصال فيما بينهم وتقاسم الدروس المستفادة على

نطاق المشاريع. وفضلا عن هذا، سوف يستفيد المشروع بصورة ملموسة من شبكة إدارة المعارف الإقليمية التي يدعمها الصندوق والكائنة في القاهرة، والتي سوف تمكنه من التعلم من مشاريع الصندوق وشركائه الآخرين في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وتقاسم الخبرات معهم.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها المشروع

27- تشمل سمات المشروع التي تعتبر ابتكارية في السياق المصري: (i) تشجيع الوصول المستدام إلى الخدمات المالية في المناطق الريفية عن طريق شركات مع صندوق التنمية الاجتماعي (وهي المؤسسة الرائدة) والوسطاء الماليين القائمين على المجتمعات المحلية، وتشجيع تنمية المشاريع الصغيرة والصغرى عن طريق شركات مع المصارف التجارية؛ (ii) اتباع نهج مدفوعة بالسوق وموجهة نحو الأعمال التجارية تجاه الزراعة والإنتاج الحيواني، والتي سوف تربط المصدرين من القطاع الخاص بالمنتجين عن طريق ترتيباتهم التعاقدية مع رابطات المزارعين؛ (iii) تشجيع الإدارة التشاركية لموارد المياه عن طريق إنشاء رابطات مستخدمي المياه على مستوى القنوات الفرعية بغية إدماجها في المستقبل ضمن مجالس المياه على مستوى الضاحية.

نهج توسيع النطاق

28- في نهاية تنفيذ المشروع وربما في منتصف المدة، سيكون المشروع قد أسفر عن دروس قيمة تمكنه من تحديد آليات لتوسيع نهجه وأنشطته التجريبية لتشمل جميع أنحاء صعيد مصر. وسوف يسهم تطويع هذه الآليات لتتناسب الظروف المحلية والتوسع في تطبيقها من جانب الحكومة والشركاء الآخرين في إنشاء نظم للتمويل الصغرى الريفي والإنتاج الزراعي المدفوع بالسوق، وأنشطة تشاركية لإدارة مياه الري لبرامج التنمية الريفية.

باء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وترتيبات التخفيف منها

29- هناك مخاطرتان رئيسيتان. وتتمثل إحدى هاتين المخاطرتين في تضاؤل فرص وصول المرأة الريفية إلى التمويل الصغرى، وهذه يمكن الحد منها عن طريق الاستهداف التشاركي وتشجيع المشاريع التي تهم المرأة مثل مشاريع الحيوانات الزراعية والحرف اليدوية. وأما المخاطرة الأخرى فتتمثل في ارتفاع معدل التقصير، وهذه يمكن الحد منها عن طريق الاستثمارات الكبيرة في بناء قدرات ووسطاء التمويل الصغرى واتباع أفضل الممارسات.

التصنيف البيئي

30- تم تصنيف المشروع على أنه عملية من الفئة باء، إذ أنه من غير المحتمل أن يكون له أثر بيئي سلبي كبير.

كاف - الاستدامة

31- سوف يضمن المشروع الجدوى المالية للعمليات الائتمانية واستدامتها بالنسبة لصندوق التنمية الاجتماعي وشركائه، عن طريق تشجيع أفضل ممارسات التمويل الصغري. ونظراً لأن المشروع تشاركي بصورة كاملة، فإنه سوف يتيح فرصة طيبة أمام المنظمات المجتمعية للمساهمة في إدارة وتشغيل وصيانة مرافقها مع قليل من الدعم الحكومي أو بدون هذا الدعم، وهي مهارات يمكن استخدامها بعد انتهاء فترة تنفيذ المشروع.

ثانياً: الوثائق القانونية والسند القانوني

32- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية مصر العربية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. ويرد رفق هذه الوثيقة موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها، باعتباره الملحق.

33- وجمهورية مصر العربية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

34- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ثالثاً: التوصية

35- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها عشرة ملايين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (10 050 000) على أن يستحق في موعد غايته 1 سبتمبر/أيلول 2026 ويتحمل سعر فائدة يعادل نصف سعر الفائدة الإشاري في السنة كما يقرره الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية منحةً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ستمائة وخمسة وثلاثين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (635 000)، بشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

لبنارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

(أبرمت المفاوضات بتاريخ 9 ديسمبر/كانون الأول 2006)

اتفاقية القرض الثانوية

- 1 - ستقوم الحكومة بإعادة إقراض حصيلة القرض لصندوق التنمية الاجتماعي من خلال اتفاقية قرض ثانوية.

دليل تنفيذ المشروع

- 2 - ستقوم الوحدة الوطنية لتنسيق المشروع بإعداد مسودة لدليل تنفيذ المشروع، وستعرضها على الصندوق كي يعلق عليها ويعلن عدم اعتراضه عليها. وإذا لم يعلق الصندوق على مسودة دليل تنفيذ المشروع في غضون 30 يوما من استلامه لها، سيعتبر ذلك بمثابة مصادقة منه لتبنيها من قبل وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي وصندوق التنمية الاجتماعي.

ممارسات مكافحة الآفات

- 3 - ستضمن الحكومة عدم احتواء المبيدات التي سيتم توريدها بموجب المشروع على أي مبيدات تحظرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، أو تصنفها منظمة الصحة العالمية على أنها شديدة الخطورة أو بالغة الخطورة.

التركيز على التمايز بين الجنسين

- 4 - ستضمن الحكومة مراعاة المساواة بين الجنسين عند تعيين موظفي المشروع واستهدافهما بشكل متساو كمستفيدين من المشروع.

الشروط المسبقة للسحب

- 5 - (أ) لن تتم أية سحبات من القرض والمنحة إلى أن: (i) يتم فتح الحساب الخاص وحساب المنحة وغيرهما من الحسابات ذات الصلة؛ (ii) يتم إرسال أول خطة عمل وأول ميزانية سنوية إلى الصندوق، وأن تحظيا بموافقة الصندوق عليهما؛ (iii) يتم تعيين موظفي الوحدة الوطنية لتنسيق المشروع حسب الأصول. (ب) لن تتم أية سحبات من القرض إلى أن يتم إبرام اتفاقية القرض الثانوية.

الشروط المسبقة لنفاذ المفعول

- 6 - ستغدو اتفاقية التمويل الخاصة بالمشروع نافذة المفعول عند الإيفاء بالشروط التالية: (أ) إنشاء اللجنة التوجيهية للمشروع حسب الأصول و(ب) استلام الصندوق من الحكومة رأيا قانونيا مؤيدا.

Key reference documents

Country reference documents

National Strategy for Poverty Alleviation "Vision 2017"
National Water Strategy
National Strategy for Environment
National Strategy for Women

IFAD reference documents

PDD and Key Files
Egypt COSOP (2006)
Country Programme Evaluation (2005)
Learning Notes
Policy on Rural Finance
Administrative Procedures on Environmental Assessment
Prerequisites of Gender Sensitive Design
Private Sector Partnership and Development Strategy

Other miscellaneous reference documents

World Bank Country Assistance Strategy for Egypt (2005)
UNCDF, KFW, UNDP, USAID: Microfinance Sector Development Approach (2003)
EU-Egypt Cooperation Framework (2004)
UNDP: Human Development Report (2004)
USAID/Egypt Strategic Plan for 2000-2009

Logical framework

Narrative Summary	Verifiable Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
<p>Goal</p> <ul style="list-style-type: none"> Poverty reduction and improved livelihoods of smallholder households, the landless labourers, female headed households and the unemployed youth in the project area. 	<ul style="list-style-type: none"> Poverty indicators. (Improvements in HH assets); Reduction in the prevalence of malnutrition for children under five (weight for age, height for age, weight for height); Reduction of gender gap rate in unemployment. 	<ul style="list-style-type: none"> National Household Living Standard Surveys for project Governorates; 	<ul style="list-style-type: none"> Continued Government commitment to pro-poor macro-economic policies and institutional reforms; Recent economic growth maintained; Enabling policy framework for women employment.
<p>Purpose/Objective</p> <ul style="list-style-type: none"> To empower the project target group to create sustainable employment and increase income. 	<ul style="list-style-type: none"> Per cent increase in employment and income of project target group, by gender 	<ul style="list-style-type: none"> GOE employment statistics; Baseline, socio-economic surveys and project completion report (gender-disaggregated); Independent assessments 	<ul style="list-style-type: none"> Decentralization policies continued; Urban markets continue to maintain increased demand for agricultural produce.
<p>Outputs Sought</p> <ul style="list-style-type: none"> SMEs developed ; Capacities of CDAs, FMAs, HMAs improved; their productivity, competitiveness and marketing enhanced; Financial services enhanced and accessible on sustainable basis. 	<ul style="list-style-type: none"> Number of sustainable SMEs promoted ^{ai} Number of sustainable CDAs, FMAs, HMAs established and their membership by gender ^{ai}; Enterprises developed by type, size and direct job opportunities created, temporary and full time by gender. 	<ul style="list-style-type: none"> Project monitoring reports; Annual progress and supervision reports. 	<ul style="list-style-type: none"> Best practice by SFD and MFIs implemented.
<ul style="list-style-type: none"> Demand driven farming system research and extension for crop and livestock expanded. 	<ul style="list-style-type: none"> Number of on-farm research carried out on high value crops and livestock; Increases in crop and livestock production and returns per unit land and water; Number of women and men attending training, extension, demonstration activities. (ratio in range of 50 per cent); Number of workshops conducted with FMAs and number of farmers attended by gender; Number of farmers of FMAs adopting technology by gender. ^{ai} 	<ul style="list-style-type: none"> Project monitoring reports; Annual progress and supervision reports. 	<ul style="list-style-type: none"> MALR decentralization of extension and research continues.
<ul style="list-style-type: none"> Improved water management practices; equitable distribution and rational use of available water for irrigation. 	<ul style="list-style-type: none"> Changes in crop yields at the head and tail end of the branch canals; Number of WUAs and Water Boards established and functional; area served; ^{ai} Number of women in leadership position of BCWUAs; Number of Board and Representative Assembly of BCWUAs trained by gender. 	<ul style="list-style-type: none"> Project monitoring reports; Annual progress and supervision reports. 	<ul style="list-style-type: none"> Integrated Water Management Districts (IWMDs) strengthened; Proposed Water Law is approved by the Peoples' Assembly.

^{ai} Indicators in bold refer to both the loan and grant components.

